



Letter from Kasimir Fajans to Max Bredig, September 13, 1937

Fajans, Kasimir. "Letter from Kasimir Fajans to Max Bredig, September 13, 1937," September 13, 1937. Papers of Georg and Max Bredig, Box 8, Folder 1. Science History Institute. Philadelphia.

<https://digital.sciencehistory.org/works/n31swhm>.

Courtesy of the Science History Institute, prepared April 16, 2025 10:09 UTC

Translated by Jocelyn R. McDaniel

English Translation

Image 1

UNIVERSITY OF MICHIGAN
ANN ARBOR
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

September 13, 1937

Dear Dr. Bredig,

Your letter from September 3rd arrived today. Since you had an appointment at the consulate on September 8th, and so far, no telegram has arrived regarding any requests you may have regarding the affidavit, I would like to assume that the issue has been settled satisfactorily and that you will therefore be here in a month's time.

We are already looking for a room. My wife and Stefan visited many houses today and looked at rooms. A decision will have to be made in the next few days, because the majority of students will return early next week. Unfortunately, the rooms are not as nice as you are

used to, and you will have to be modest at first. As you suggest, maybe a small apartment - a room with a kitchenette - will be the best solution. Of course, it is expensive. We will decide to the best of our knowledge and belief.

Image 2

(page 2)

Regarding your diet, we will prepare a few possibilities. You can then decide for yourself. In the first few days, we would be happy if you eat your meals with us. You can rely on my wife's culinary talents.

You will have received my letter from September 4th. The conference in Rochester was quite interesting and enjoyable. I met a lot of people from Europe too.

If I don't receive any other news from you, I'll write to you in New York on the "Bremen" beginning on October 7th. Please let me know if you need money for the first few days. I would send it to you there too.

I wish you all the best for settling your affairs satisfactorily. Saying goodbye to your loved ones should make it easier for officials to know that leaving isn't that difficult.

Warm regards,

K. Fajans

Dear Dr. Bredig,

I have one more request. Could you bring me two dozen small candles (e.g., night lights)* for a warming stove (to warm the food). I can't get them here. You can buy them in department stores or in a candle shop. If possible, Stefan would like to ask you

(left margin)

to bring ski skin and a container of wax for his skis. Warm regards and see you soon! S.F.

*Approximately 4cm in diameter, approximately 2.5cm high.